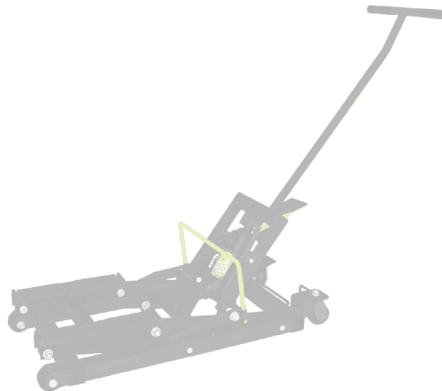




53423

ES	GATO ELEVACIÓN QUAD	2
EN	ATV JACK	5
FR	CRIC ÉLÉVATION QUAD	8
DE	ATV-HEBER	11
IT	MARTINETTO ATV	14
PT	MACACO ELEVAÇÃO QUAD	17
RO	CRIC ATV	20
NL	ATV-JACK	23
HU	ATV-EMELŐ	26
RU	ДОМКРАТ ДЛЯ КВАДРОЦИКЛА	29
PL	ATV PODNOŚNIK	33



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar el gato, asegúrese que la motocicleta o el quad tienen una superficie adecuada para apoyarla en la plataforma del gato.

Compruebe que todas las piezas del gato se encuentran en buen estado.

La capacidad máxima de carga es 680kg. No exceda esta capacidad.

Asegúrese que el vehículo está firmemente atado al gato antes de elevarlo.

Cuando eleve el vehículo, es recomendable que un asistente le ayude a sujetarlo.

Cuando la plataforma ha sido elevada hasta la altura deseada, asegúrese que la cuña de seguridad está correctamente anclada en uno de los puntos de fijación, para así evitar un descenso accidental de la carga.

La velocidad de descenso variará dependiendo del peso de la carga y el ajuste de la válvula de liberación.

2. ESPECIFICACIONES

- Capacidad: 680kg
- Altura mínima: 118mm
- Altura máxima: 368mm
- Peso: 27.2kg

3. MONTAJE

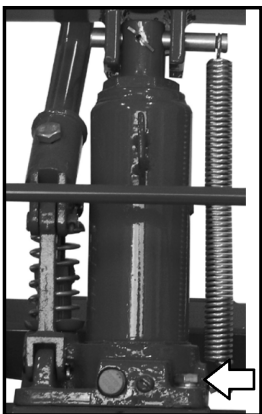
1. Enrosque las ruedas:



2. Enrosque la barra de seguridad:



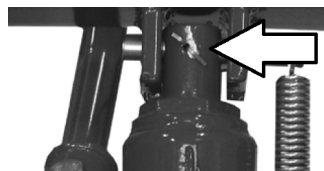
3. Enrosque el cilindro hidráulico a la base del gato mediante los dos tornillos hexagonales:



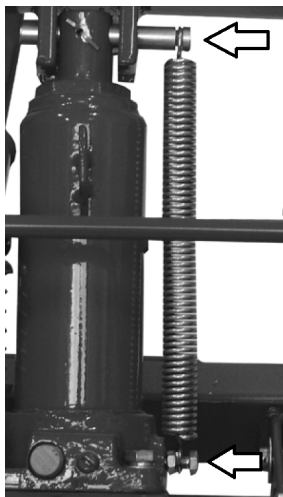
4. Para instalar la parte superior del cilindro hidráulico, introduzca el pasador a través del agujero:



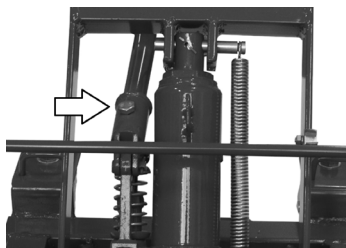
5. A continuación, introduzca la chaveta para asegurar que el pasador se mantiene unido al cilindro hidráulico:



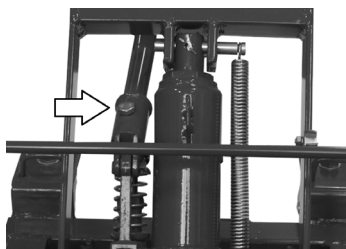
6. Enganche un extremo del muelle de retorno en el pasador y el otro extremo en el tornillo de 10mm que se encuentra en la base del cilindro hidráulico:



7. Enrosque el pedal de elevación con este tornillo:



8. Inserte la palanca de elevación y fíjela con el pasador:

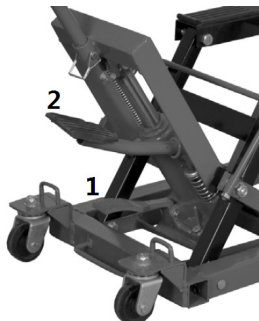


4. ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar el gato, purgue el circuito hidráulico.

Para eliminar aire del sistema, presione hasta el fondo el pedal de la válvula de liberación (1) mientras presiona el pedal de elevación (2) de 15 a 20 veces.

Compruebe el funcionamiento elevando la plataforma hasta su máxima altura y luego bajándola.



5. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Ponga el gato debajo del vehículo, de tal modo que el centro de gravedad quede en la plataforma.

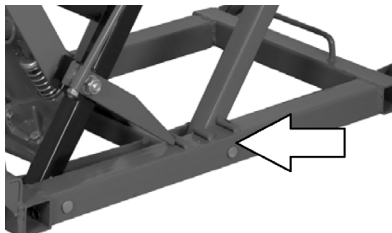
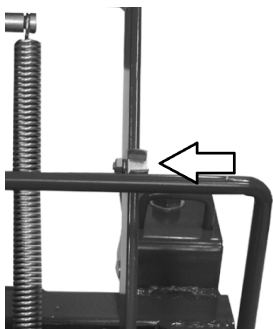
Presione el pedal de elevación para posicionar la plataforma en la parte inferior del vehículo.

Use cintas de sujeción para atar el vehículo firmemente a los ganchos del gato.



Presione el pedal para elevar el vehículo.

Cuando el vehículo se encuentre en la altura deseada, asegúrese que la cuña de seguridad queda posicionada en alguno de los puntos de fijación:



De este modo se asegura que la carga no desciende accidentalmente.

Ajuste las cintas de sujeción para que el vehículo quede completamente inmovilizado.

Cuando finalice el trabajo, presione el pedal de elevación una vez y levante la palanca de seguridad para quitar la cuña del punto de fijación.

Enganche la barra de seguridad para que queda inmovilizada:

Presione el pedal de la válvula de liberación lentamente para bajar la plataforma.

⚠ IMPORTANTE: La velocidad de descenso se controla mediante la válvula de liberación. Cuanto más se abre la válvula, más rápido desciende la carga.

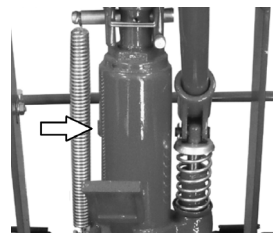
Cuando la carga ha sido bajada, asegúrese que se mantiene firmemente sobre sus ruedas. Quite las cintas de seguridad y retire el gato de debajo del vehículo.

6. MANTENIMIENTO

Cuando el gato no se use, debe estar colocado en su posición más baja para minimizar el riesgo de corrosión.

Mantenga el gato limpio y con las partes móviles correctamente lubricadas.

7. COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE



En una superficie plana, posicione el gato en su altura mínima.

Quite el tapón de rellenado de aceite.

El nivel de aceite debe llegar hasta el agujero. Rellene si es necesario.

⚠ IMPORTANTE: No use líquido de frenos.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El gato no eleva a su máxima capacidad	El pedal de la válvula de seguridad no está completamente elevado	Compruebe si el pedal está encajado y levántelo completamente
	Nivel de aceite incorrecto	Compruebe el nivel de aceite y rellene si es necesario
	Aceite sucio	Sustituya el aceite
No bombea con suficiente fuerza	Aire en el sistema	Purgue el aire del sistema hidráulico
Nivel alto de compresión	Hay demasiado aceite hidráulico	Compruebe el nivel de aceite y ajústelo si es necesario

SAFETY & WARNING INFORMATION

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the jack, make sure that the motorcycle or quadbike to be lifted has a suitable place to accommodate the lift arms.

Make sure all jack components are in good condition.

The maximum bike weight is 680kg. Do not exceed this rated capacity.

Ensure the vehicle is adequately strapped to the lift before operating.

When lifting the vehicle is recommended using an assistant to steady the vehicle.

When platform has been raised to the working height, ensure the platform safety arms are engaged to prevent accidental lowering.

The lowering speed will vary according to the weight of the load and the release valve setting.

2. SPECIFICATION

- Capacity: 680kg
- Minimum height: 118mm
- Maximum height: 368mm
- Weight: 27.2kg

3. ASSEMBLY

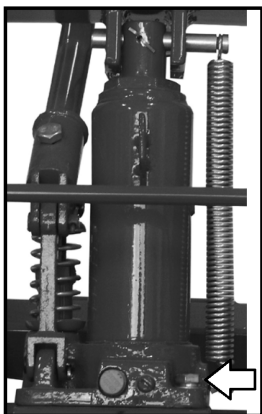
1. Fit the wheels to the main chassis:



2. Fit safety bar:



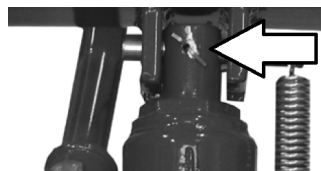
3. Fit base of ram unit using two hex bolts:



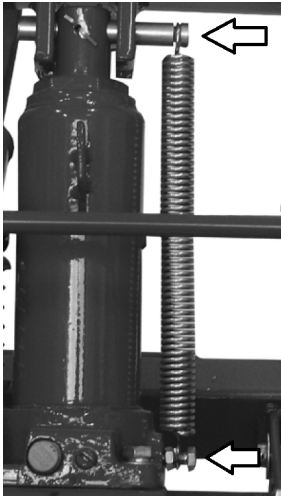
4. To fit top of ram, insert the bolt through the hole:



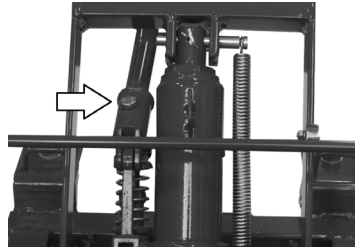
5. Next, insert cotter pin to ensure the bolt is attached firmly to the ram:



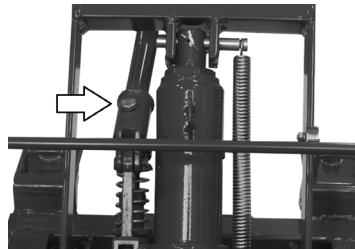
- 6. Fit one end of the return spring to the end of the cotter pin and the other end to the 10mm bolt which is at the base of the ram:



- 7. Screw lift pedal with this bolt:



- 8. Insert the handle and attach it with the bolt:



4. BEFORE FIRST USE

Before using the lift, purge the hydraulic circuit.

To eliminate any air in the system, fully press the release valve pedal (1) while pumping the lift pedal (2) 15 to 20 times.

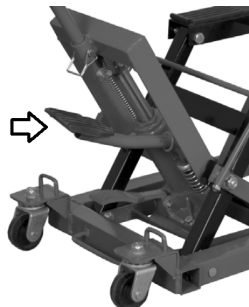
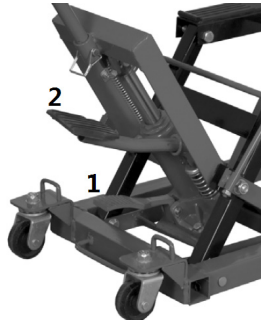
Test the lift by raising it to its full height and then lowering it.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

Position the lift under the bike, so that the center of gravity of the bike is over the saddle.

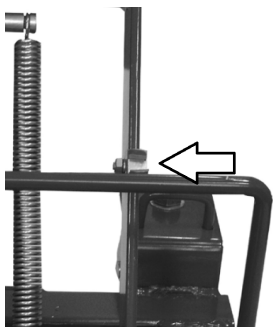
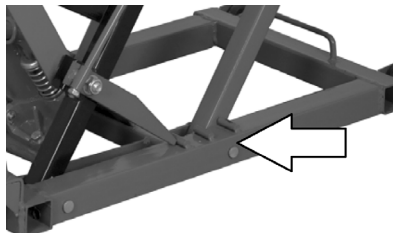
Press the lift pedal to raise the saddle up to the underside of the bike.

Use ratchet tie downs to secure the vehicle to the anchors.



Pump the lift pedal to raise the load.

When the vehicle is in the desired height, make sure safety lock is secured in one of the notches.



By doing this, we ensure load will not fall accidentally.

Tighten ratchet tie downs so the vehicle does not move.

When the work is completed, press the lifting pedal once and disengage the safety lock from the notches.

Secure the safety bar in the clip:

Press the release valve pedal slowly to gently lower the lift.

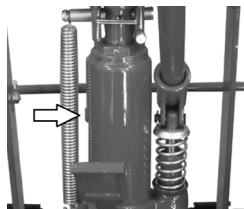
⚠ IMPORTANT: Speed of lowering is controlled by the release valve. The more the valve is opened the more rapidly the lift descends.

When the lift is fully lowered, ensure the bike is on its wheels and supported firmly. Unstrap the bike from the lift and move the lift from under the bike.

6. MAINTENANCE

When the lift is not in use, it must be stored in the lowest position to minimize corrosion. Keep the lift clean and lubricate all moving parts.

7. CHECKING THE OIL LEVEL



Position the fully lowered lift on a level surface.

Remove oil filler plug.

Correct oil level is to filler hole. Add hydraulic oil if necessary.

⚠ IMPORTANT: Do not use brake fluid.

8. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Unit will not lift at its full capacity	Release pedal not raised completely	Check if the release pedal is stuck and raise it completely
	Oil level not correct	Check the oil level and refill if necessary
	Dirty oil	Change the oil
Pump stroke feels spongy	Air in the system	Purge air from the hydraulic system
Oil leaking from filler plug	Too much hydraulic oil inside	Check fluid level and adjust if needed

AVERTISSEMENT ET LA SÉCURITÉ

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de se mettre au travail avec le cric, vérifiez que le motocycle ou le quadricycle qu'il faut lever, a assez de place pour l'installation des leviers releveurs.

Vérifiez que tous les composants du cric sont en bon état.

La masse maximale du véhicule levé est de 680 kg. N'exécédez pas la capacité du cric.

Avant de lever, vérifiez que le véhicule est bien fixé au dispositif.

Lors du levage, il est recommandé de demander à un assistant d'aider, cet assistant soutien-dra le véhicule.

Après avoir levé la plate-forme à une hauteur de fonctionnement, pour éviter une descente occasionnelle, vérifiez que les leviers protecteurs entrent dans l'engrenage.

La vitesse de descente dépend de la masse du véhicule levé et de la valeur de consigne de la soupape d'échappement.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

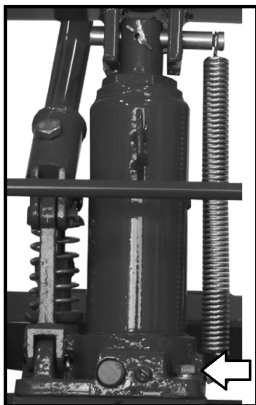
- Capacité de charge : 680 kg
- Hauteur minimale : 118 mm
- Hauteur maximale : 368 mm
- Masse : 27,2 kg

3. ASSEMBLAGE

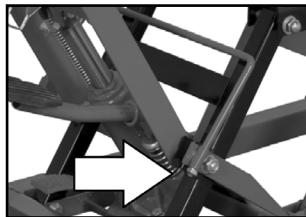
1. Placez les roues sur le châssis principal:



3. Installez la base du cylindre avec l'aide de deux boulons avec la tête hexagonale:



2. Installez le levier protecteur:



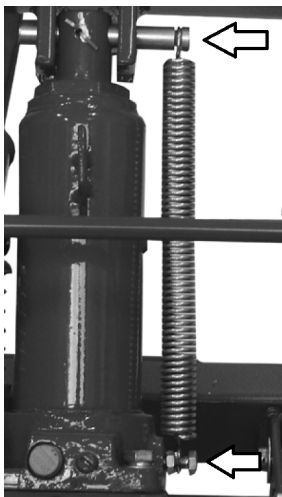
4. Pour installer la partie supérieure du cylindre, placez le boulon par l'orifice:



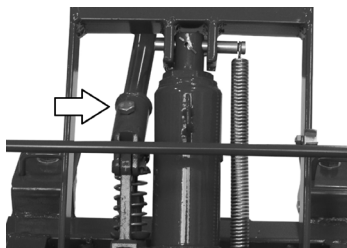
5. Puis installez la goupille pour assurer une bonne fixation du boulon au cylindre:



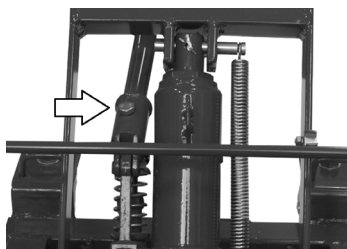
6. Installez un bout du ressort de retour sur l'extrémité de la goupille, et l'autre – sur le boulon de 10 mm dans la base du cylindre:



7. Vissez la pédale de levage avec ce boulon:



8. Placez le manche et fixez-le avec le boulon:

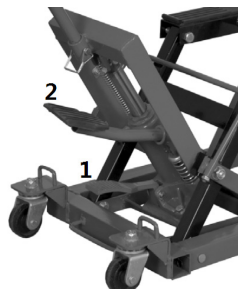


4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le cric, nettoyez le circuit hydraulique.

Pour évacuer l'air du système, pressez la pédale de la soupape d'échappement (1) jusqu'au bout et appuyez sur la pédale de levage (2) 15-20 fois.

Contrôlez l'aptitude à la marche du cric, en levant sa plate-forme à une hauteur maximale et puis en la descendant.

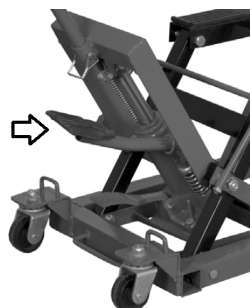


5. NOTICES D'EXPLOITATION

Placez le cric sous le motocycle de façon que son centre de gravité se trouve au-dessus de la traverse.

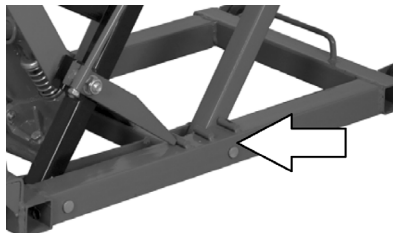
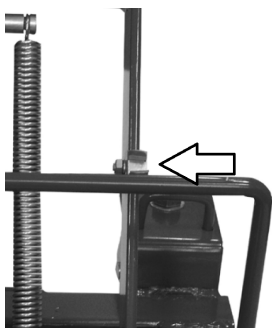
Appuyez sur la pédale de levage, pour que la traverse touche le fond du motocycle.

Pour fixer le véhicule aux supports, utilisez les courroies avec la roue à roche



Appuyez sur la pédale de levage pour lever le véhicule.

Après qu'il atteigne une hauteur nécessaire, vérifiez que le protecteur a fonctionné dans une des rainures.



Cela exclut une chute occasionnelle du véhicule levé.
 Serrez les courroies avec la roue à rochet de manière que le véhicule n'avance pas.
 Après avoir achevé les travaux, appuyez une fois sur la pédale de levage et tirez le protecteur des rainures.
 Fixez le levier protecteur dans la borne:

Appuyez lentement sur la pédale de la soupape d'échappement pour une descente ponc-tuelle du dispositif.

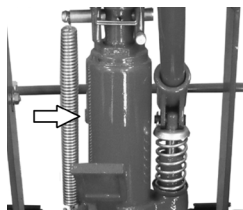
⚠ IMPORTANT: la vitesse de descente est contrôlée par la soupape d'échappement. Plus la soupape est ouverte, plus vite la plate-forme du cric descend.

Quand le cric est descendu, vérifiez que le motocycle s'appuie sûrement sur ses roues.
 Libérez le motocycle du cric et éloignez ce dernier du véhicule.

6. ENTRETIEN

Quand le dispositif n'est pas utilisé, il faut le stocker dans une position baissée, ce qui réduira la corrosion au minimum. Nettoyez le dispositif en temps voulu et graissez toutes ses pièces mobiles.

7. CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE



Installez le cric entièrement descendu sur une surface plane.

Tirez le bouchon de remplissage d'huile.

Contrôlez le niveau d'huile en utilisant l'orifice de remplissage.
 S'il faut, ajoutez de l'huile hydraulique jusqu'au niveau demandé.

⚠ IMPORTANT: Ne versez pas le liquide de frein.

8. ÉLIMINATION DES PANNES

PANNE	RAISON	MOYEN DE L'ÉLIMINATION
Le cric ne développe pas la capacité de charge déclarée	La pédale de descente n'est pas totalement levée	Contrôlez si la pédale n'est pas bloquée et levez-la totalement
	Le niveau d'huile est insuffisant	Contrôlez le niveau d'huile et versez en cas de nécessité jusqu'au niveau demandé
	L'huile contient des saletés	Remplacez l'huile
De petites descentes lors du levage avec la pédale	L'air est présent dans le système	Évacuez l'air du système hydraulique
La fuite de l'huile de dessous du bouchon de remplissage d'huile	Des surplus de l'huile hydraulique dans le contour	Contrôlez le niveau d'huile et réglez en cas de nécessité jusqu'à la valeur demandée

SICHERHEIT UND WARNHINWEISE

1. SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie anfangen, mit dem Heber zu arbeiten, vergewissern Sie sich, dass das Motorrad oder ATV, das angehoben werden muss, genug Platz hat, um Hebehebel zu installieren.

Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Hebers in gutem Zustand sind.

Die maximale Masse des angehobenen Fahrzeugs beträgt 680 Kg. Überschreiten Sie nicht die Tragfähigkeit des Hebers.

Stellen Sie vor dem Anheben sicher, dass das Fahrzeug sicher am Gerät befestigt ist.

Beim Anheben des Fahrzeugs wird empfohlen, einen Assistenten zu verwenden, um das Fahrzeug zu unterstützen.

Nachdem die Plattform auf die Arbeitshöhe angehoben wurde, prüfen Sie, ob die Sicherheitshebel eingerastet sind, um ein unbeabsichtigtes Absenken.

Die Absenkgeschwindigkeit hängt von der Masse des angehobenen Fahrzeugs und dem eingestellten Wert des Auslassventils ab.

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

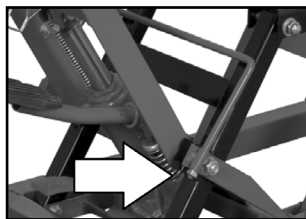
- Tragfähigkeit: 680 Kg
- Mindesthöhe: 118 MM
- Maximale Höhe: 368 MM
- Gewicht: 27,2 Kg

3. MONTAGE

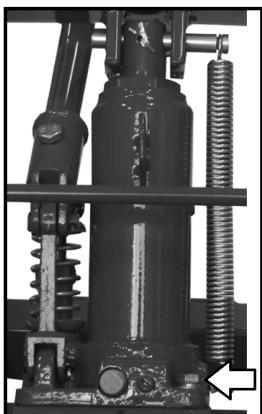
1. Installieren Sie die Räder auf dem Hauptfahrwerk:



2. Installieren Sie den Sicherheitshebel:



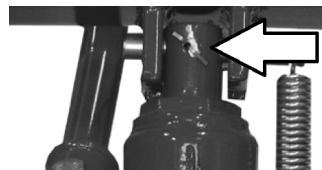
3. Installieren den Zylinderboden mit Hilfe von zwei Sechskantschrauben:



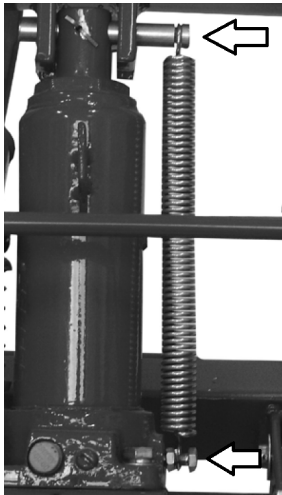
4. Um den oberen Teil des Zylinders zu installieren, führen Sie den Bolzen durch das Loch ein:



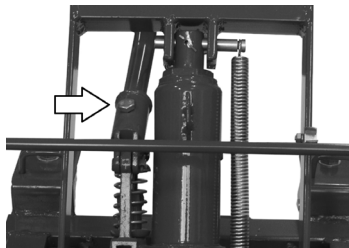
5. Setzen Sie dann den Splint ein, um den Bolzen am Zylinder zu befestigen:



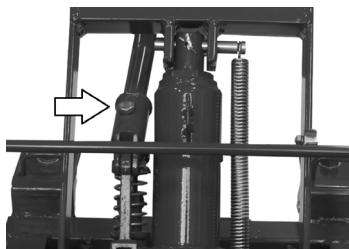
6. Installieren Sie ein Ende der Rückholfeder am Ende des Splints und das andere Ende an der 10-mm-Schraube an der Basis des Zylinders:



7. Ziehen Sie das Hebepedal mit dieser Schraube fest:



8. Setzen Sie den Griff ein und befestigen Sie ihn mit der Schraube:



4. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie den Wagenheber benutzen, reinigen Sie den Hydraulikkreislauf.

Um die Luft aus dem System zu entfernen, drücken Sie das Pedal des Auslassventils vollständig (1) und blasen Sie es 15-20 Mal mit dem Hebepedal (2) auf.

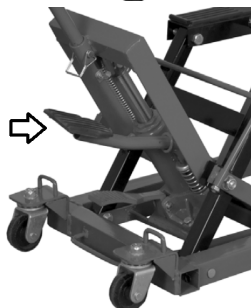
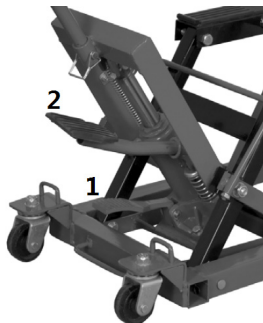
Überprüfen Sie die Leistung des Hebers, indem Sie seine Plattform auf die volle Höhe anheben und dann absenken.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Stellen Sie den Heber unter das Motorrad, so dass sein Schwerpunkt über der Querstange liegt.

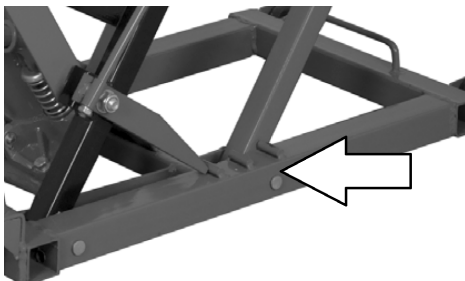
Drücken Sie das Hebepedal, so dass die Querstange den Boden des Motorrads berührt.

Verwenden Sie die Spanngurte, um das Fahrzeug an den Stützen zu befestigen.



Pumpen Sie das Pedal hoch, um das Fahrzeug anzuheben.

Stellen Sie sicher, dass sich die Sicherung in einem der Schlitz befindet, nachdem es auf die erforderliche Höhe angehoben wurde:

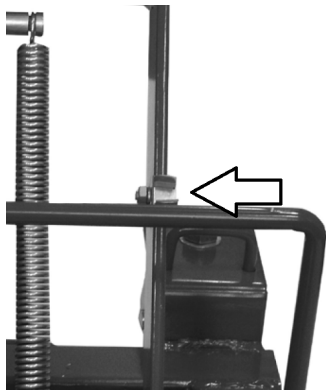


Dies schließt einen unbeabsichtigten Fall des angehobenen Fahrzeugs aus.

Klemmen Sie die Spanngurte mit der Ratsche fest, damit sich das Fahrzeug nicht bewegt.

Nachdem die Arbeit abgeschlossen ist, drücken Sie das Pedal einmal und ziehen Sie die Sicherung aus dem Schlitz.

Sperren Sie den Sicherungshebel in der Klemme:



Drücken Sie langsam das Pedal des Auslassventils, um das Gerät vorsichtig abzusenken.

⚠ WICHTIG: die Absenkgeschwindigkeit wird durch das Auslassventil geregelt. Je mehr das Ventil geöffnet ist, desto schneller das Plattform des Hebers abgesenkt wird.

Wenn der Wagenheber abgesenkt ist, stellen Sie sicher, dass das Motorrad sicher auf seinen Rädern ruht.

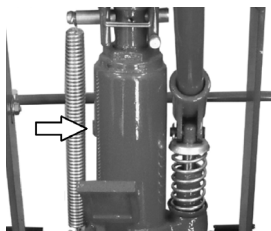
Nehmen Sie das Motorrad aus dem Heber und schieben Sie es vom Fahrzeug weg.

6. WARTUNG

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es in der abgesenkten Position gelagert werden, wodurch die Korrosion auf ein Minimum reduziert wird.

Reinigen Sie das Gerät rechtzeitig und schmieren Sie alle beweglichen Teile.

7. ÖLSTANDSKONTROLLE



Stellen Sie den vollständig abgesenkten Wagenheber auf eine ebene Fläche.

Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen.

Überprüfen Sie den Ölstand an der Einfüllöffnung.

Falls erforderlich, Hydrauliköl bis zum erforderlichen Füllstand hinzufügen.

⚠ WICHTIG: füllen Sie nicht die Bremsflüssigkeit.

8. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	URSACHE
Der Wagenheber entwickelt nicht die beanspruchte Tragfähigkeit	Das Absenkpedal ist nicht vollständig angehoben	Stellen Sie sicher, dass das Pedal nicht blockiert ist und heben Sie es vollständig an
	Unzureichender Ölstand	Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie ggf. auf das erforderliche Niveau nach
	Öl mit Verunreinigungen	Wechseln Sie das Öl
Dips wenn das Pedal gepumpt wird	Luft im System	Entlüften Sie das Hydrauliksystem
Auslaufen von Öl unter dem Öleinfüllstopfen	Hydraulikölüberschuss im Kreislauf	Kontrollieren Sie den Ölstand und stellen Sie ihn gegebenenfalls auf den erforderlichen Wert ein

IT

SICUREZZA & INFORMAZIONE DI AVVERTENZA

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di usare il martinetto, assicurarsi che la moto o la moto a quattro ruote da sollevare abbia abbastanza spazio per installare i bracci di sollevamento.

Assicurarsi che tutti i componenti del martinetto siano in buone condizioni.

Il peso massimo del veicolo da sollevare è di 680 kg.

Non superare la portata del martinetto.

Prima di procedere al sollevamento, assicurarsi che il veicolo sia fissato bene al dispositivo.

Per compiere la procedura di sollevamento si consiglia di chiedere una mano ad un assistente che dovrà mantenere il veicolo.

Dopo avere sollevato la piattaforma all'altezza di lavoro, per prevenire il suo abbassamento accidentale, assicurarsi che i bracci di sicurezza siano agganciati.

La velocità di abbassamento dipende dal peso del veicolo da sollevare e dal valore impostato della valvola di rilascio.

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Portata: 680 kg
- Altezza minima: 118 mm
- Altezza massima: 368 mm
- Peso: 27,2 kg

3. ASSEMBLAGGIO

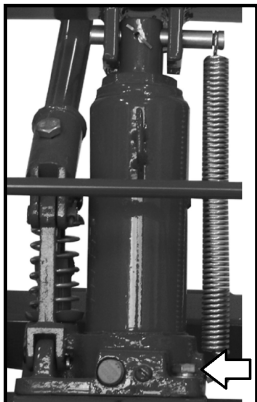
1. Montare le ruote sul telaio principale:



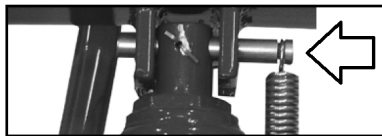
2. Montare l'asta di sicurezza:



3. Montare la base del gruppo del pistone usando 2 bulloni a testa esagonale:



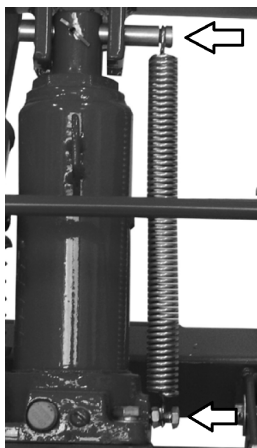
4. Per montare la parte superiore del pistone, inserire il bullone nel foro:



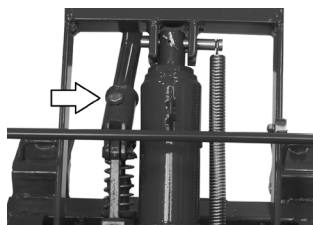
5. Quindi inserire una copiglia per garantire il fissaggio sicuro del bullone al pistone:



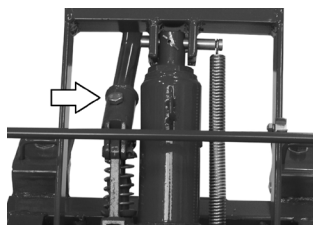
6. Agganciare un'estremità della molla di ritorno all'estremità della copiglia, mentre l'altra sua estremità va fissata al bullone di 10 mm posto nella base del pistone:



7. Fissare il pedale di sollevamento con questo bullone:



8. Inserire il manico e fissarlo con un bullone:

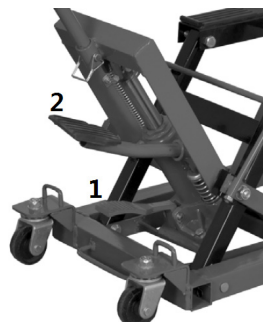


4. IL PRIMO USO

Prima di usare il martinetto, spurgare il circuito idraulico.

Per togliere l'aria dal sistema, premere fino in fondo il pedale della valvola di rilascio (1) pom-pando il pedale di sollevamento (2) 15-20 volte.

Verificare il buon funzionamento del martinetto sollevando la sua piattaforma all'altezza massima e poi abbassandola.

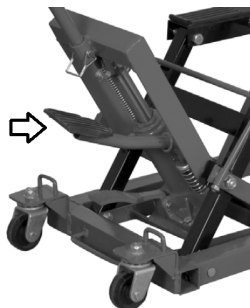


5. ISTRUZIONI D'USO

Posizionare il martinetto sotto la moto in modo che il baricentro della moto si trovi sopra la sella.

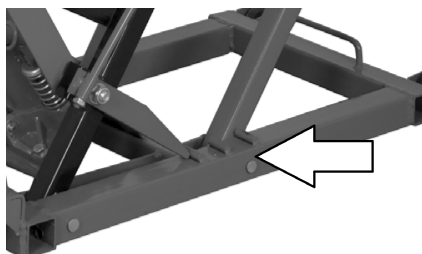
Premere il pedale di sollevamento finché la sella non toccherà la parte inferiore della moto.

Per fissare il veicolo agli ancoraggi, utilizzare le cinghie di fissaggio a cricchetto.



Pompate il pedale di sollevamento per sollevare il veicolo.

Dopo averlo sollevato all'altezza desiderata, assicurarsi che il blocco di sicurezza si trovi in una delle tacche:

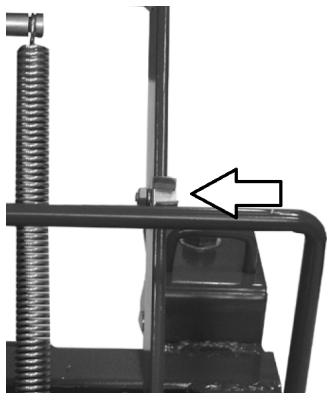


Questo permette di prevenire la caduta accidentale del carico sollevato.

Serrare le cinghie di fissaggio a cricchetto in modo che il veicolo non si muova.

Una volta ultimati i lavori, premere il pedale di sollevamento una volta ed estrarre il blocco di sicurezza dalla tacca.

Fissare l'asta di sicurezza nella griffa:



Premere lentamente il pedale della valvola di rilascio per abbassare delicatamente il dispositivo.

⚠ IMPORTANTE: la velocità di abbassamento è controllata dalla valvola di rilascio. Più si apre la valvola, più velocemente si abbassa la piattaforma.

Quando il martinetto è abbassato, assicurarsi che il veicolo sia appoggiato sulle ruote e che sia supportata in modo sicuro.

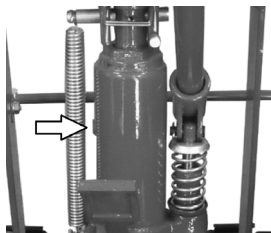
Staccare il veicolo dal martinetto e togliere l'ultimo da sotto il veicolo.

6. MANUTENZIONE

Quando il dispositivo non si usa, esso va conservato in posizione abbassata, il che minimizza la corrosione dello stesso.

Mantenere il dispositivo sempre pulito e lubrificare tutte le sue parti mobili.

7. CONTROLLO DEL LIVELLO D'OLIO



Posizionare il martinetto in posizione completamente abbassata su una superficie piana.
 Togliere il tappo di rabbocco olio.
 Verificare il corretto livello d'olio controllando il foro di riempimento.
 Rabboccare l'olio idraulico se necessario.

⚠ IMPORTANTE: non usare il liquido freni.

8. ELIMINAZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Il martinetto non presenta la portata dichiarata	Il pedale di abbassamento è alzato non completamente	Controllare che il pedale non sia bloccato e alzarlo completamente
	Livello d'olio insufficiente	Controllare il livello d'olio e rabboccarlo se necessario
	Olio sporco	Cambiare l'olio
Corsa spugnosa	Presenza d'aria nel sistema	Togliere l'aria dal sistema idraulico
Perdita d'olio dal tappo di rabbocco olio	Olio idraulico in eccesso nel circuito	Controllare il livello d'olio e regolarlo se necessario

PT

SEGURANÇA & INFORMAÇÃO DE AVISO

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Antes de usar o macaco, certifique-se de que a motocicleta ou o quad tem uma superfície adequada para mantê-la na plataforma do macaco.

Verifique que todas as peças do macaco se encontram em boas condições.

A capacidade de carga máxima é de 680kg. Não exceda essa capacidade.

Certifique-se de que o veículo esteja firmemente preso ao macaco antes de levantar.

Ao levantar o veículo, recomenda-se que um assistente ajude você a segurá-lo.

Quando a plataforma tiver sido levantada até a altura desejada, certifique-se de que a cunha de segurança esteja devidamente ancorada em um dos pontos de fixação, para evitar uma queda acidental da carga.

A velocidade de descida variará dependendo do peso da carga e do ajuste da válvula de liberação.

2. ESPECIFICAÇÕES

- Capacidade: 680kg
- Altura mínima: 118mm
- Altura máxima: 368mm
- Peso: 27.2kg

3. MONTAGEM

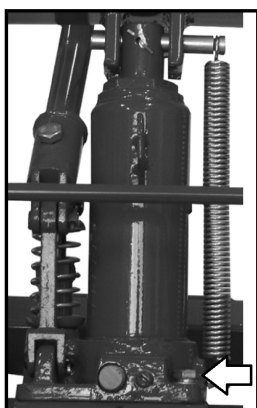
1. Enrosque as rodas:



2. Enrosque a barra de segurança:



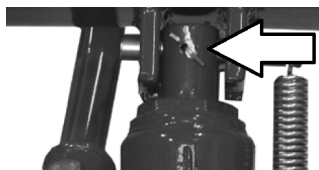
3. Enrosque o cilindro hidráulico na base do macaco usando os dois parafusos hexagonais:



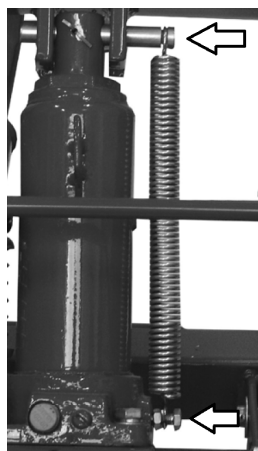
4. Para instalar a parte superior do cilindro hidráulico, insere o passador no orifício:



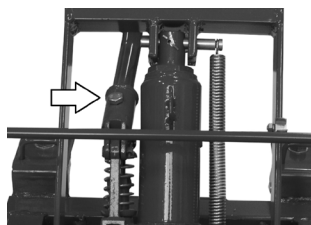
5. Em seguida, insere a chave para assegurar que o passador se mantém unido ao cilindro hidráulico:



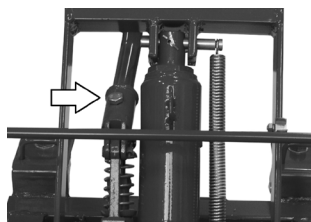
6. Apanhe uma extremidade da mola de retorno no passador e a outra extremidade no parafuso de 10mm que se encontra na base do cilindro hidráulico:



7. Enrosque o pedal de elevação com este parafuso:



8. Insire a alavanca de elevação e fixe-a com o passador:

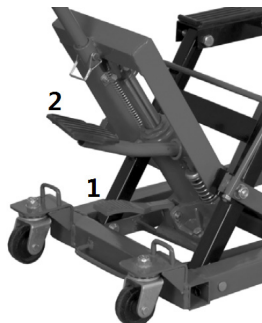


4. ANTES DO PRIMEIRO USO

Antes de usar o macaco, purgue o circuito hidráulico.

Para remover o ar do sistema, pressione até o fundo o pedal da válvula de liberação (1) enquanto pressiona o pedal de elevação (2) 15 a 20 vezes.

Verifique o funcionamento elevando a plataforma até sua altura máxima e depois baixando-a.



5. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Coloque o macaco abaixo do veículo, de modo que o centro de gravidade esteja na plataforma.

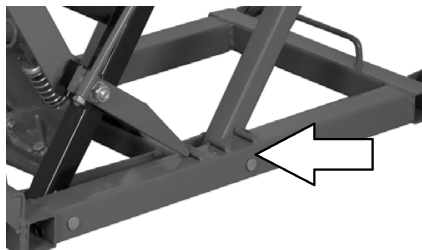
Pressione o pedal de elevação para posicionar a plataforma na parte inferior do veículo.

Use fitas de fixação para amarrar firmemente o veículo aos ganchos do macaco.



Pressione o pedal para levantar o veículo.

Quando o veículo estiver na altura desejada, certifique-se de que a cunha de segurança esteja posicionada em um dos pontos de fixação:

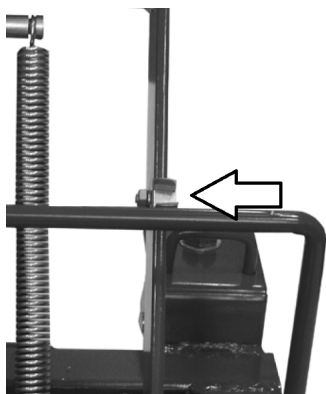


Isso garante que a carga não caia acidentalmente.

Ajuste as correias de fixação para que o veículo esteja completamente imobilizado.

Quando terminar o trabalho, pressione o pedal de elevação uma vez e levante a alavanca de segurança para remover a cunha do ponto de fixação.

Fixe a barra de segurança para que fique imobilizado:



Pressione o pedal da válvula de liberação lentamente para baixar a plataforma.

⚠ IMPORTANTE: A velocidade de descida é controlada pela válvula de liberação. Quanto mais a válvula se abrir, mais rápido desce a cai.

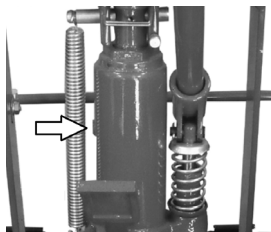
Quando a carga foi baixada, certifique-se de que ela é segura firmemente nas rodas. Extraia as cintas de segurança e extraia o macaco de debaixo do veículo.

6. MANUTENÇÃO

Coando o macaco não se use, ele deve estar colocado na sua posição mais baixa para minimizar o risco de corrosão.

Mantenha o macaco limpo e com as peças móveis devidamente lubrificadas.

7. VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO



Em uma superfície plana, posicione o macaco na sua altura mínima.

Extraia a tampa de enchimento de óleo.

O nível de óleo deve atingir o furo.

Preenche, se for necessário.

⚠ IMPORTANTE: No use fluido de freios.

8. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O macaco não aumenta a sua capacidade máxima	O pedal da válvula de segurança não está totalmente levantado	Verifique se o pedal está preso e levante-o completamente
	Nível de óleo incorrecto	Verifique o nível de óleo e recarregue, se for necessário
	Óleo sujo	Substitua o óleo
Não bombeia com força suficiente.	Ar no sistema	Purgar o ar do sistema hidráulico
Goteia óleo da tampa de enchimento	Existe muito óleo hidráulico	Verifique o nível de óleo e ajuste-o, se necessário

RO

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENT

1. INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe lucrul cu transpaleta, asigurați-vă că motocicleta sau ATV care trebuie ridicată au suficient spațiu în jurul său pentru a permite manevrare ușoară cu mânerele de ridicare și tracțiune. Asigurați-vă că toate componentele transpaletei sunt în stare bună și funcționează.

Masa maximă a vehiculului ridicat constituie 680 kg. Nu depășiți capacitatea de ridicare a transpaletei. Înainte de a ridica, asigurați-vă că autovehiculul este bine fixat pe dispozitiv.

Pentru efectuarea ridicării se recomandă apelarea la ajutorul asistentului pentru susținerea vehiculului.

După ce platforma este ridicată la înălțimea de lucru, pentru a evita coborârea accidental a acesteia, verificați dacă mânerele de siguranță au intrat în ambreiaj.

Viteza de coborâre depinde de masa ridicată a vehiculului și de valoarea setată a supapei de evacuare.

2. CARACTERISTICI TEHNICE

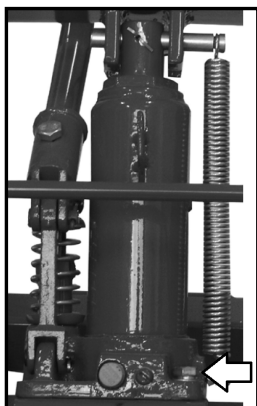
- Capacitate de transport: 680 kg
- Înălțime minimă: 118 mm
- Înălțimea maximă: 368 mm
- Masa: 27,2 kg

3. ASAMBLARE

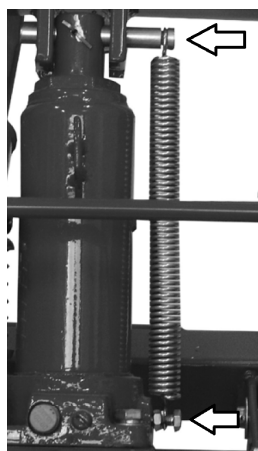
1. Montați roțile pe șasiul principal:



3. Montați baza cilindrului cu două șuruburi cu cap hexagonal:



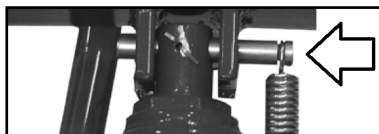
6. Instalați un capăt al arcului de revenire la capătul știftului iar celălalt la șurubul de 10 mm în baza cilindrului.



2. Montați mânerul de siguranță:



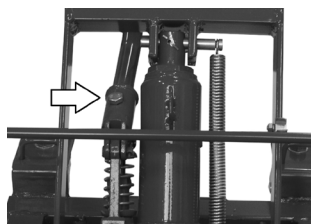
4. Pentru a instala partea superioară a cilindrului, introduceți șurubul prin orificiu:



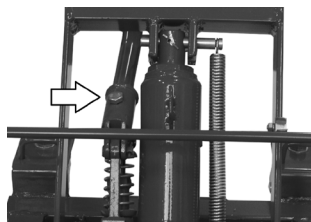
5. Apoi introduceți știftul de fixare pentru asigurarea fixării sigure a șurubului la cilindru:



7. Strângeți pedala de ridicare cu acest șurub:



8. Introduceți mânerul și fixați-l cu șurub:

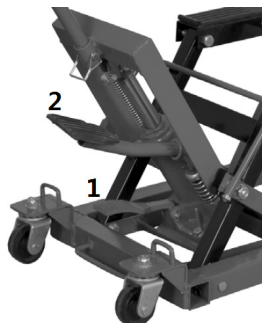


4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza transpaleta, curățați circuitul hidraulic.

Pentru a îndepărta aerul din sistem, apăsați complet pedala supapei de evacuare (1) apoi acționați pedala de ridicare (2) de 15-20 ori.

Verificați funcționarea transpaletei, ridicându platforma acesteia la înălțimea maxim posibilă, apoi coborâți înapoi.

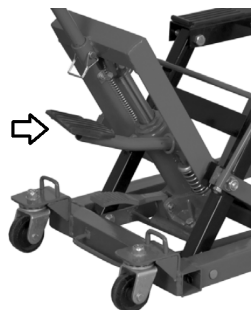


5. INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

Plasați transpaleta sub motocicletă astfel încât centrul de greutate al celei din urmă să fie situat deasupra elementului transversal.

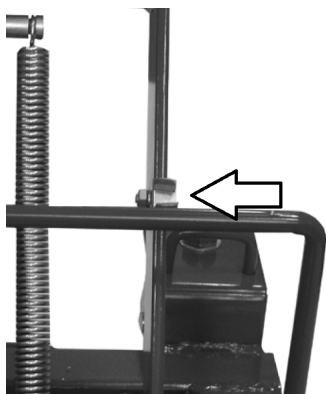
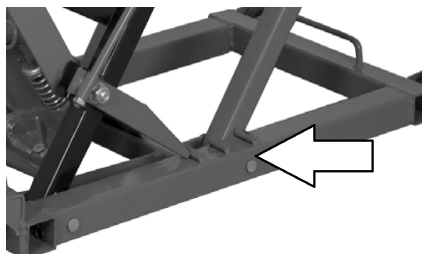
Apăsați pedala de ridicare astfel încât elementul transversal să atingă partea inferioară a motocicletei.

Pentru a fixa vehiculul pe suporturi, utilizați curelele cu clichet:



Acționați pedala pentru a ridica vehiculul.

După ridicarea vehiculului la înălțimea necesară, asigurați-vă că siguranța este declanșată măcar într-o canelură:



Acest lucru împiedică căderea accidentală a vehiculului ridicat.

Fixați chingile cu clichet astfel încât autovehiculul să nu se miște.

După finalizarea lucrărilor, apăsați o dată pe pedala de ridicare și scoateți siguranța din ca-neluri.

Fixați mânerul de siguranță în clemă:

Apăsați încet pedala supapei de evacuare pentru a coborî ușor dispozitivul.

⚠ IMPORTANT: viteza de coborâre este controlată de supapa de evacuare. Cu cât mai mult se deschide supapa, cu atât mai repede coboară platforma.

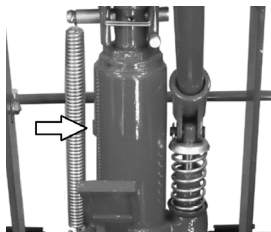
Când transpaleta este coborât, asigurați-vă că motocicleta se sprijină fiabil pe roți. Scoateți transpaleta de sub motocicletă și deplasați-o la o distanță sigură de la cea din urmă.

6. DESERVIREA TEHNICĂ

Când echipamentul nu este folosit, acesta trebuie depozitat în poziție coborâtă, ceea ce va reduce la minimum nivelul de coroziune.

Curățați și lubrifiați la timp toate componentele în mișcare a echipamentului.

7. VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI



Așezați transpaleta complet coborâtă pe o suprafață plană.

Scoateți dopul de umplere a uleiului:

Verificați nivelul uleiului cu ajutorul orificiului de umplere. La necesitate, adăugați ulei hidraulic la nivelul necesar.

⚠ IMPORTANT: nu turnați lichidul de frână.

8. DEPANAREA

DEFECȚIUNE	CAUZĂ	REMIU
Transpaleta nu dezvoltă capacitatea de ridicare declarată	Pedala de coborâre nu este complet ridicată	Verificați dacă pedala nu este blocată și ridicați-o complet
	Nu este suficient nivelul uleiului	Verificați nivelul uleiului și adăugați dacă este necesar.
	Ulei cu contaminanți	Schimbați uleiul
Dipsuri la acționarea pedalei	Aer în sistem	Înlătrați aerul din sistemul hidraulic
Scurgeri de ulei de sub dopul de umplere a uleiului	Surplus de ulei hidraulic în circuit	Verificați nivelul uleiului și la necesitate ajustați până la valoarea dorită

NL

VEILIGHEID EN WAARSCHUWING INFORMATIE

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voordat u de jack gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de te hijsen motorfiets of quad voldoende plaats heeft, om de hefarmen te kunnen opnemen.

Zorg ervoor dat alle jack-componenten in goede staat zijn.

Maximumgewicht van het opgeheven voertuig is 680 kg. Overschrijd niet het hefvermogen van de jack.

Voor het opheffen, zorgen ervoor, dat het voertuig stevig op het apparaat is bevestigd.

Bij het heffen van het voertuig wordt aangeraden een assistent te gebruiken om het voertuig stabiel te houden.

Wanneer het platform op de werkhoogte is gebracht, om een toevallig neergelaten te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de veiligheidsbeugels van het platform zijn ingeschakeld.

De snelheid van het neergelaten is afhankelijk van de massa van het voertuig, dat wordt opgetild, en de ingestelde waarde van de uitlaatklep.

2. TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Hefvermogen: 680 kg
- Minimale hoogte: 118 mm
- Maximale hoogte: 368 mm
- Gewicht: 27,2 kg

3. MONTAGE

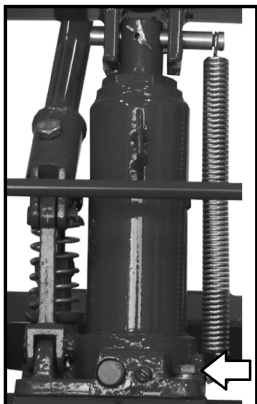
1. Monteer de wielen op het hoofdchassis:



2. Monteer de veiligheidsbeugel:



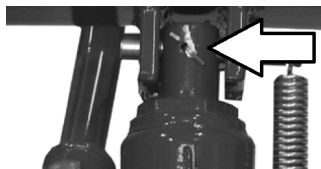
3. Monteer de basis van cilinder met behulp van twee zeskantbouten:



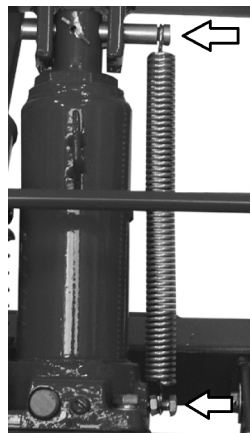
4. Om de bovenkant van de cilinder te installeren, steekt u de bout door het gat:



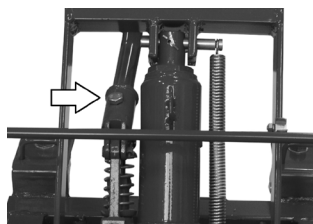
5. Steek vervolgens de splitpen in, om de bout aan de cilinder stevig te bevestigen:



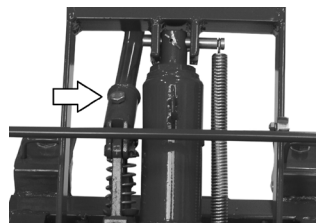
6. Installeer een uiteinde van de retourveer aan het uiteinde van de splitpen en het andere op de 10 mm-bout aan de basis van de cilinder.



7. Schroef het hefpedaal met deze bout:



8. Steek de hendel en bevestig deze met de bout:

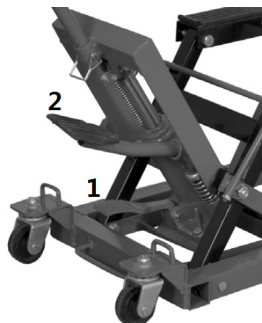


4. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u een jack gebruikt, reinigt u de hydraulische circuit.

Om alle lucht in het systeem te verwijderen, drukt u volledig op het pedaal van het ontlastventiel (1) terwijl u het hefpedaal (2) 15 tot 20 keer pompt.

Controleer de prestaties van de jack door het platform tot de volledige hoogte op te tillen en vervolgens te laten zakken.

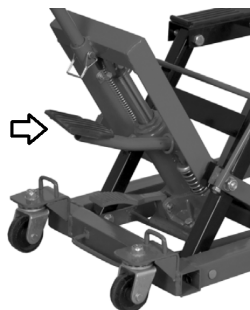


5. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Plaats de jack onder de motorfiets zodat het zwaartepunt zich boven de dwarsbalk bevindt.

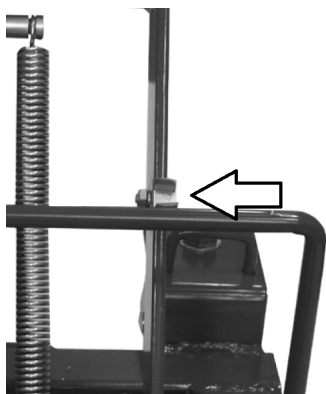
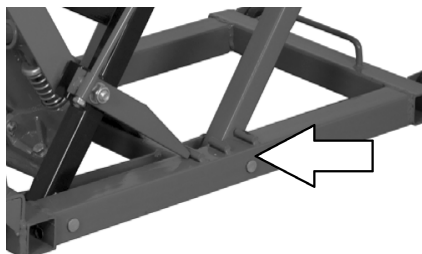
Druk het hefpedaal zo, dat de dwarsbalk de onderkant van de motorfiets raakt.

Gebruik de spanriemen om het voertuig op de steunen te bevestigen:



Pompt u het pedaal, om het voertuig op te tillen.

Zodra het aan de gewenste hoogte is gebracht, zorgt u ervoor dat de zekering in een van de groeven wordt geactiveerd:



Dit sluit een toevallig neergelaten van het geheven voertuig uit.

Klem de spanriemen zodat het voertuig niet beweegt.

Nadat het werk is voltooid, drukt u eenmaal op het hefpedaal en verwijdert u de zekering uit de groeven.

Bevestig de veiligheidshendel in de klem:

Druk langzaam op het pedaal van de uitlaatklep om het apparaat voorzichtig te laten zakken.

⚠ BELANGRIJK: de snelheid van het neergelaten wordt geregeld door de uitlaatklep. Hoe meer de klep wordt geopend, hoe sneller het platform van de jack wordt neergelaten.

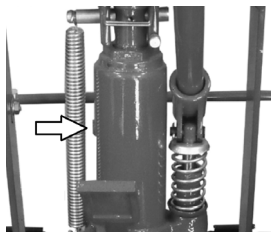
Wanneer de jack volledig is neergelaten, zorgt u ervoor dat de motorfiets op de wielen stevig wordt ondersteund. Verwijder de motorfiets van de jack en duw hem weg van het voertuig.

6. ONDERHOUD

Wanneer het apparaat niet in gebruik is, moet het in de neergelaten positie worden bewaard, waardoor corrosie tot een minimum wordt beperkt.

Reinig het apparaat tijdig en smeer alle bewegende delen.

7. CONTROLEREN VAN OLIEPEIL



Plaats de volledig neergelaten jack op een vlakke ondergrond.

Verwijder de olievluschroef:

Controleer het oliepeil volgens de vulopening.

Voeg indien nodig hydraulische olie toe tot het vereiste niveau.

⚠ BELANGRIJK: vul de remvloeistof niet.

8. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	ORZAAK	OPLOSSING
De jack ontwikkelt niet het aangegeven draagvermogen	Het pedaal voor het neerlaten is niet volledig opgeheven	Controleer of het pedaal niet vergrendeld is en hef het volledig op
	Niet voldoende niveau van de olie	Controleer het oliepeil en indien nodig voeg toe aan het vereiste niveau
	Olie met verontreinigingen	Ververs de olie
Drop-outs bij het pompen van het pedaal	Lucht in het systeem	Ontlucht het hydraulische systeem
Olielekkage onder de olievluschroef	Te veel hydraulische olie in het circuit	Controleer het oliepeil en indien nodig pas het aan de gewenste waarde aan

HU

BIZTONSÁG & FIGYELMEZTETŐ INFORMÁCIÓ

1. BIZTONSÁGTECHNIKAI UTASÍTÁSOK

Mielőtt használni kezdené az emelőt, győződjön meg arról, hogy a felemelendő motorkerékpárnak vagy quadnak megfelelő helye van az emelő karok beállítására.

Győződjön meg arról, hogy az emelő minden eleme rendben van.

A felemelendő jármű legnagyobb tömege 680 kg. Ne lépje túl az emelő terhelhetőségét.

A felemelést megelőzően győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelően van rögzítve a készülékhez.

Felemeléskor ajánlatos a segítőtárs segítséget kérni egy, aki támasztani fogja a járművet.

Miután a platformot felemelték a munkamagasságra, a véletlen leengedés elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a biztonsági karok be vannak-e kapcsolva.

A leengedési sebesség függ a felemelendő jármű tömegétől és a kipufogószelep beállított értékétől.

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

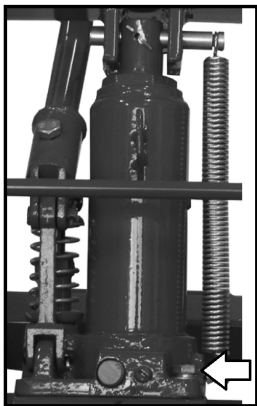
- Teherbírás: 680 kg
- Minimális magasság: 118 mm
- Maximális magasság: 368 mm
- Tömeg: 27,2 kg

3. ÖSSZESZERELÉS

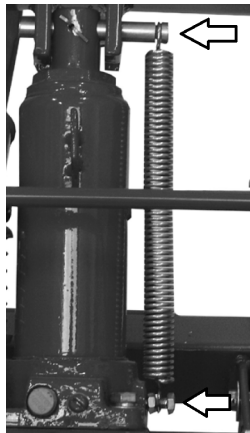
1. Szerelje fel a kerekeket a fő vázra:



3. Szerelje be a henger alapját két hatlapfejű csavar segítségével:



6. Illesse be a visszatérő rugó egyik végét a pecek végére, a másikat pedig egy 10 mm csavarra a henger alapján.



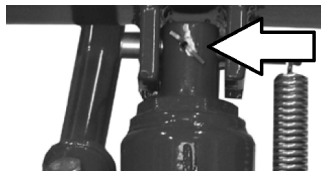
2. Állítsa be a biztosítókart:



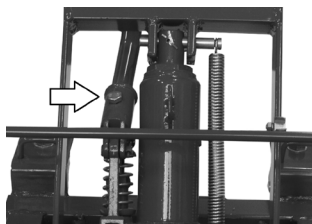
4. A henger tetejének felszereléséhez helyezze be a csavart a furatba:



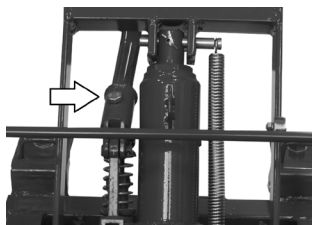
5. Ezután helyezze be a pecket, hogy biztosítsa a csavar hengerhez történő rögzítését:



7. Húzza meg az emelő pedált ezzel a csavarral:



8. Helyezze be a fogantyút és rögzítse azt a csavarral:

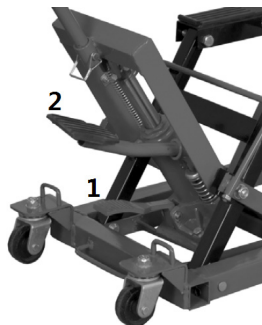


4. ELSŐ ALKALMAZÁS ELŐTT

Az emelő használata előtt tisztítsa meg a hidraulikus kontúr.

A levegő a rendszerből történő eltávolításához nyomja meg teljesen a kipufogószelep pedálját (1), és pumpálja a pedált (2) 15-20 alkalommal.

Ellenőrizze az emelő üzemképességét felemelve a platformot teljes magasságra, majd engedje le.

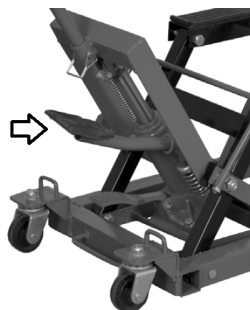


5. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

Helyezze az emelőt a motorkerékpár alá úgy, hogy a súlypontja a keresztléc felett legyen.

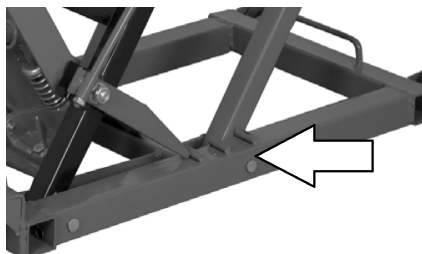
Nyomja meg az emelő pedált úgy, hogy a keresztléc érintse a motorkerékpár alját.

A jármű a támasztékhoz történő rögzítéséhez használja a racsnis hevedereket:



Pumpálja az emelőpedált a jármű felemeléséhez.

Ha a jármű a kívánt magasságban lett emelve, győződjön meg arról, hogy a biztonsági retesz az egyik horonyban rögzítve van:

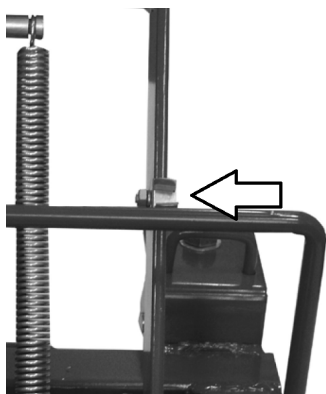


Ez kiküszöböli a felemelt jármű véletlen esését.

Rögzítse a racsnis hevedereket úgy, hogy a jármű ne mozduljon el.

A munka befejezése után nyomja meg egyszer az emelőpedált és vegye ki a biztosítékot a nyílásokból.

Rögzítse a biztonsági kart a bilincsen:



Lassan nyomja meg a kioldószelep pedálját, hogy finoman le tudja engedni a készüléket.

▲ FONTOS: a leeresztési sebességet a kipufogószelep szabályozza. Minél jobban kinyílik a szelep, annál gyorsabban ereszkedik az emelő platformja.

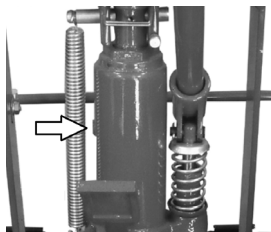
Ha az emelőt leengedi, győződjön meg arról, hogy a motorkerékpár megbízhatóan támaszkodik a kerekeire. Szabadítsa a motorkerékpárt az emelőből, és tolja el az utolsót a járműtől.

6. KARBANTARTÁS

Ha a készülék nincs használatban, akkor azt leengedett helyzetben kell tárolni, ami minimálisan csökkenti a korróziót.

Rendszeresen tisztítsa a készüléket és kenje az összes mozgó alkatrészt.

7. OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE



Helyezze a teljesen leeresztett emelőt sík felületre.

Távolítsa el az olajtöltő dugót:

Ellenőrizze az olajszintet a töltőnyíláson.
Szükség esetén hidraulikaolajat adjon hozzá.

▲ FONTOS: Ne használjon fékfolyadékot.

8. MEGHIBÁSODÁSOK ELHÁRÍTÁSA

MEGHIBÁSODÁS	OK	ELHÁRÍTÁSI MÓD
A csatlakozó nem alakítja ki a bejelentett teherbírást	Nincs teljesen felemelve a leeresztő pedál	Ellenőrizze, hogy a pedál nincs-e beragadva, és emelje fel teljesen
	Elégtelen az olajszint	Ellenőrizze az olajszintet, és szükség esetén töltsse fel.
	Szennyeződött olaj	Cserélje ki az olajat
Üresjárat a pedál pumpálásánál	Levegő van a rendszerben	Távolítsa el a levegőt a hidraulikus rendszerből
Olajszivárgás az olajbetöltő dugó alól	Hidraulikaolaj-többlet a kontúrban	Ellenőrizze az olajszintet, és ha szükséges, szabályozza a kívánt értéket

RU

БЕЗОПАСНОСТЬ & ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к работе с домкратом, убедитесь, чтобы мотоцикл или квадроцикл, который необходимо поднять, имеет достаточно места для установки подъемных рычагов. Убедитесь, чтобы все компоненты домкрата были исправны.

Максимальная масса поднимаемого транспортного средства - 680 кг. Не превышайте грузоподъемность домкрата.

Перед поднятием убедитесь в надежной фиксации транспортного средства к устройству.

При поднятии рекомендуется обратиться за помощью к помощнику, который будет поддерживать транспортное средство.

После того, как платформа поднята на рабочую высоту, во избежание случайного опускания проверьте, чтобы предохранительные рычаги вошли в зацепление.

Скорость опускания зависит от массы поднимаемого транспортного средства и заданного значения выпускного клапана.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Грузоподъемность: 680 кг
- Минимальная высота: 118 мм
- Максимальная высота: 368 мм
- Масса: 27,2 кг

3. СБОРКА

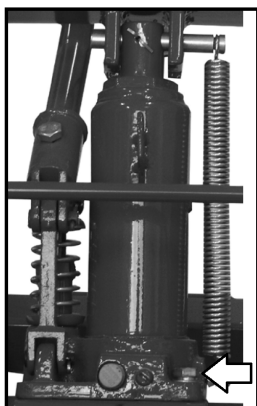
1. Установите колеса на главное шасси:



2. Установите предохранительный рычаг:



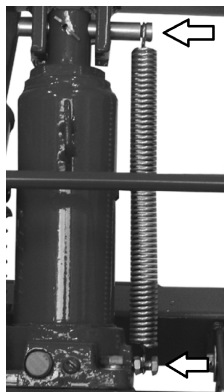
3. Установите основание цилиндра с помощью двух болтов с шестигранной головкой:



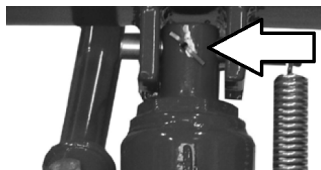
4. Для установки верхней части цилиндра вставьте болт через отверстие:



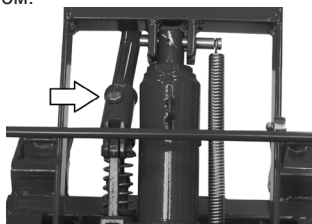
6. Установите один конец возвратной пружины на конец шплинта, а другой – на болт 10 мм в основании цилиндра.



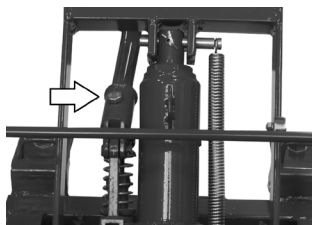
5. Затем вставьте шплинт для надежности фиксации болта к цилиндру:



7. Закрутите подъемную педаль этим болтом:



8. Вставьте рукоятку и зафиксируйте ее болтом:

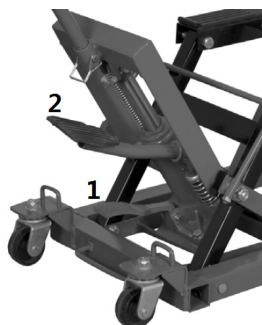


4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

Перед тем, как воспользоваться домкратом, прочистите гидравлический контур.

Чтобы удалить из системы воздух, нажмите полностью на педаль выпускного клапана (1) и накачайте подъемной педалью (2) 15-20 раз.

Проверьте работоспособность домкрата, подняв его платформу на полную высоту, а затем опустив.

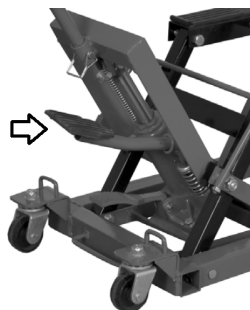


5. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установите домкрат под мотоцикл так, чтобы его центр тяжести располагался над поперечиной.

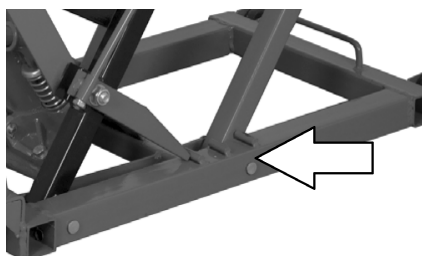
Нажимайте на подъемную педаль, чтобы поперечина коснулась днища мотоцикла.

Для фиксации транспортного средства к опорам воспользуйтесь ремнями с храповиком:



Накачивайте подъемной педалью для поднятия транспортного средства.

После того, как оно поднято на необходимую высоту, убедитесь в срабатывании предохранителя в одном из пазов:

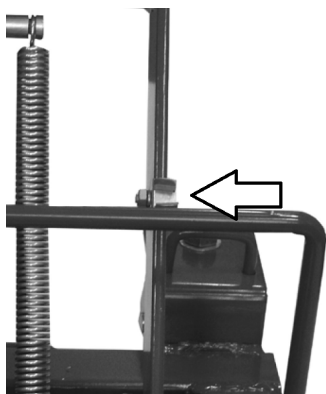


Это исключает случайное падение поднятого транспортного средства.

Зажмите ремни с храповиком так, чтобы транспортное средство не двигалось.

После того, как работы завершены, нажмите однократно на подъемную педаль и извлеките предохранитель из пазов.

Зафиксируйте предохранительный рычаг в зажиме:



Медленно нажимайте на педаль выпускного клапана для аккуратного опускания устройства.

▲ ВАЖНО: скорость опускания контролируется выпускным клапаном. Чем больше открывается клапан, тем быстрее опускается платформа домкрата.

Когда домкрат опущен, убедитесь, чтобы мотоцикл надежно опирался на свои колеса.

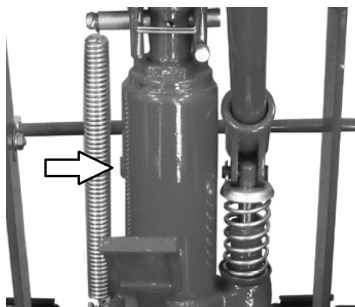
Освободите мотоцикл с домкрата и отодвиньте последний от транспортного средства.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Когда устройство не используется, его необходимо хранить в опущенном положении, что сведет коррозию к минимуму.

Своевременно чистите устройство и смазывайте все движущиеся части.

7. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА



Установите полностью опущенный домкрат на ровную поверхность.

Извлеките маслозаливную пробку:

Проверьте уровень масла по заправочному отверстию.

При необходимости долейте гидравлическое масло до требуемого уровня.

▲ ВАЖНО: не заливайте тормозную жидкость.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Домкрат не развивает заявленную грузоподъемность	Педаль опускания поднята не полностью	Проверьте, не заблокирована ли педаль и поднимите ее полностью
	Не достаточный уровень масла	Проверьте уровень масла и при необходимости долейте до требуемого уровня
	Масло с загрязнениями	Замените масло
Провалы при накачивании педалью	Воздух в системе	Удалите воздух из гидравлической системы
Утечка масла из-под маслозаливной пробки	Излишки гидравлического масла в контуре	Проверьте уровень масла и при необходимости отрегулируйте до требуемого значения

BEZPIECZEŃSTWO & INFORMACJE OSTRZEGAWCZE

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zanim zaczniesz pracować z podnośnikiem, upewnij się, że motocykl lub kwadrycykl, który trzeba podnieść, ma wystarczająco dużo miejsca, aby zainstalować dźwignie podnoszące.

Upewnij się, że wszystkie elementy podnośnika są w dobrym stanie.

Maksymalna masa pojazdu który trzeba podnieść wynosi 680 kg. Nie należy przekraczać udźwigu podnośnika.

Przed podniesieniem upewnij się, że pojazd jest pewnie przymocowany do urządzenia.

Podczas podnoszenia należy prosić pomocy u asystenta, który będzie podtrzymywał pojazd.

Po podniesieniu platformy na wysokość roboczą, aby uniknąć przypadkowego opuszczenia, sprawdź, czy dźwignie zabezpieczające są włączone.

Prędkość opuszczania zależy od masy podnoszonego pojazdu i ustawionej wartości zaworu wylotowego.

2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

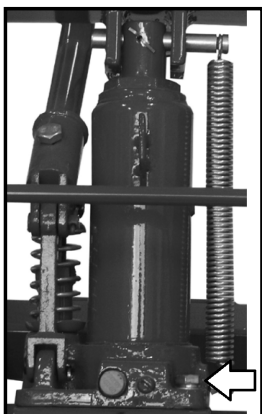
- Nośność: 680 kg
- Minimalna wysokość: 118 mm
- Maksymalna wysokość: 368 mm
- Masa: 27,2 kg

3. MONTAŻ

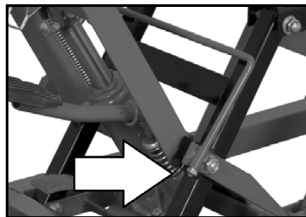
1. Zamontuj koła na głównym podwoziu:



3. Zainstaluj podstawę cylindra za pomocą dwóch śrub sześciokątnych:



2. Zainstaluj dźwignię bezpieczeństwa:



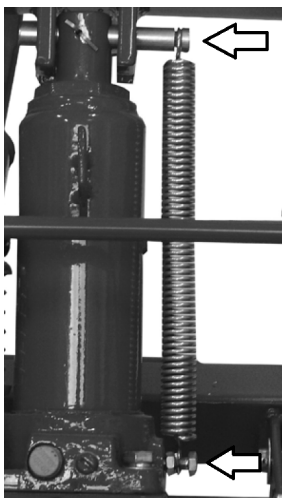
4. Aby zainstalować górną część cylindra, włóż śrubę przez otwór:



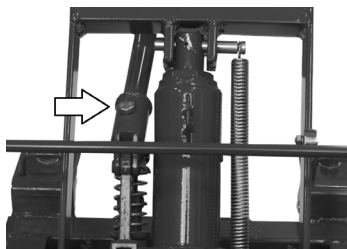
5. Następnie włóż kołek do pewnego mocowania śruby do cylindra:



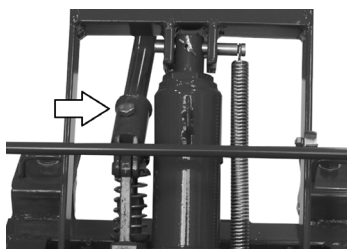
6. Zamontuj jeden koniec sprężyny powrotnej na końcu kołka, a drugi na śrubie 10 mm u podstawy cylindra:



7. Dokręć pedał podnoszenia tą śrubą:



8. Włóż uchwyt i zamocuj ją za pomocą śruby:

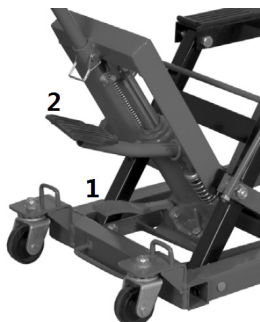


4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed użyciem podnośnika oczyścić obwód hydrauliczny.

Aby usunąć powietrze z układu, wciśnij całkowicie pedał zaworu wylotowego (1) i napompuj go pedałem do podnoszenia (2) 15-20 razy.

Sprawdź działanie podnośnika, podnosząc jego platformę do pełnej wysokości, a następnie opuść.



5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Umieścić podnośnik pod motocyklem tak, aby jego środek ciężkości znajdował się nad poprzecznicą.

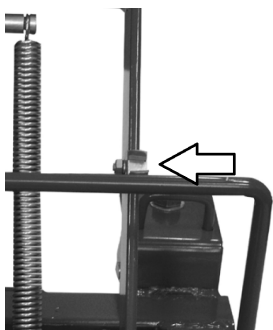
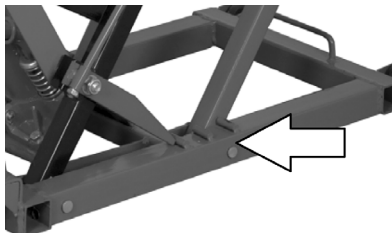
Naciśnij pedał podnoszenia, aby poprzecznicą dotykała dna motocykla.

Aby przymocować pojazd do podpór, należy użyć pasków zapadkowych.



Naciskaj pedał, aby podnieść pojazd.

Po podniesieniu do wymaganej wysokości upewnij się, że bezpiecznik znajduje się w jednym z rowków:



Eliminuje to przypadkowy upadek podniesionego pojazdu.

Zamocuj paski zapadkowe, aby pojazd się nie poruszył.

Po zakończeniu pracy naciśnij raz pedał i wyciągnij bezpiecznik z rowku.

Zabezpiecz dźwignię zabezpieczającą w zacisku:

Powoli naciśnij pedał zaworu wylotowego, aby delikatnie opuścić urządzenie.

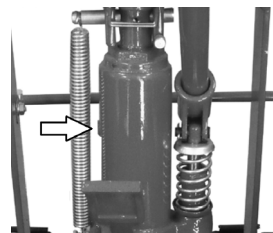
⚠ WAŻNE: prędkość opuszczania jest kontrolowana przez zawór wylotowy. Im bardziej otwiera się zawór, tym szybciej platforma podnośnika opuszcza się.

Gdy podnośnik jest opuszczony, upewnij się, że motocykl pewnie opiera się o koła. Wyjmij motocykl z podnośnika i odepchnij go od pojazdu.

6. KONSERWACJA

Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w opuszczonej pozycji, co zmniejsza do minimum korozję. Czyść urządzenie we właściwym czasie i nasmaruj wszystkie ruchome części.

7. KONTROLA POZIOMU OLEJU



Umieść całkowicie opuszczony podnośnik na płaskiej powierzchni.
Zdejmij korek wlewu oleju.

Sprawdź poziom oleju w otworze do napełniania.
W razie potrzeby dodaj olej hydrauliczny do wymaganego poziomu.

⚠ WAŻNE: nie wlewać płynu hamulcowego.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	SPOSÓB ROZWIĄZANIA
Podnośnik nie rozwija zadeklarowanej nośności	Pedał obniżania nie jest w pełni podniesiony	Sprawdź, czy pedał nie jest zablokowany i podnieś go całkowicie
	Za mało oleju	Sprawdź poziom oleju i uzupełnij w razie potrzeby.
	Olej z zanieczyszczeniami	Zmień olej
Spada podczas pompowania	Powietrze w systemie	Удалите воздух из гидравлической системы
Wyciek oleju spod korka wlewu oleju	Nadwyżka oleju hydraulicznego w obwodzie	Sprawdź poziom oleju i, jeśli to konieczne, dostosuj do wymaganego poziomu

53423



www.jbmcamp.com

CIM La Selva - Ctra. de l'Aeroport Km. 1,6 Nave 2.2
17185 Vilobí d'Onyar (Girona)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437